

荒川区商連ニュース

No.282
2025.11.20

発行

荒川区商店街連合会
〒116-0002
荒川区荒川 2-2-3
荒川区役所 6 階
産業振興課内
TEL 03-3803-3003
FAX 03-3802-3646
発行人 二瓶 功

編集

諏訪山デザイン事務所
Eメール：
arakawa@j-passage.com
下記の区商連ニュースHPから
バックナンバーが閲覧できます。
www.j-passage.com/arakawa

本号の主な内容

- 1～2＝商業感謝まつり・プレミアム付お買い物券情報
- 3＝熊の前ヨガフェス2024&おぐとびあ23イベント
- 4＝広域商店街事業「スマイル感謝まつり」イベント、プレミアム付き区内共通お買い物券、町屋地域めぐりイベント
- 5＝広域商店街事業「下町スポーツ再発見」イベント
- 6＝フロム区役所
- 7＝三の輪弁天市／ニュース
- 8＝秋の商店街イベント

◆商業感謝まつりの概要◆

毎年恒例の歳末の商業感謝まつりは荒川区の後援、東京商工会議所荒川支部、荒川区しんきん協議会の協賛を得て開催されます。消費者に向け、日頃のご利用に感謝し、区内の商業者をアピールするための大切な事業です。

* *

各商店街ごとに年末の売り出しに合わせて抽選券等を配布し、商業感謝まつりの実施をお願いします。

実施期間は12月1日(月)から12月25日(木)の間で各商店街が詳細を設定。

景品内容は次ページ上段に記載。

広報宣伝は11月1日(土)に区商連ホームページによる告知、その他、参加店で掲示するポスター等です。

◆参加店へお願い◆

①店頭には必ず参加店の掲示を！

この店で買いたくする「抽選券がもらえる」ことに加え、「抽選券の進呈基準」を積極的に明示しましょう。

②お店の販促で積極活用しよう！

抽選券を進呈の際は、景品の日帰り旅行や明治座公演等を話題に、お客様とのコミュニケーションを深めましょう。地元でなじみのお店として固定客を増やす機会になります。

日頃のお買い物は楽しく、お店の笑顔の接客が常連客をつくります。

2025年 荒川区
商業感謝まつり

お買い物券販売所の各商店街で
歳末セール実施！
豪華商品が当たる！

セール期間 **2025.12.1月～**

抽選券1枚 120枚
2026年1月25日 11:00開演の部

グルメカタログギフト 240名

鴨川温泉日帰り旅行
日付：2026年3月1日 又は 3月15日 120組

※詳細については各商店街にてご確認ください。

区内共通お買い物券(500円) 3,600枚

主催／荒川区商店街連合会
協賛／東京商工会議所荒川支部 荒川区しんきん協議会 後援／荒川区

令和7年度
第23弾プレミアム付きお買い物券
販売商店会

三の輪銀座商店街（振）
間道商興会
べるぼうと汐入商店街（振）
荒川なかまち通り商店会
町屋駅前銀座商店街（振）
センターまちや商店会
荒川銀座商和会商店街（振）
旭電化通り商光会商店街（振）
尾竹橋通り三栄会商店街（振）
おぐぎんざ商店街（振）
熊野前商店街（振）
宮前商店会
小台大通り商店街（振）
小台本銀座商店会
正庭商栄会
かんかん森商興会
親交睦商店街（振）
西日暮里駅前商店会
冠新道商興会
合計19商店会

—— ●主な景品内容● ——

鴨川温泉日帰り旅行…ペア120組様

招待日：2026年3月1日(日)
または3月15日(日)

明治座1月公演

松平健 コロッケ 特別公演

観劇券S席…………ペア120組様

招待日：2026年1月25日(日)
11:00 開演の部

グルメカタログギフト……240名様

グルメが掲載されているカタログギフトからお好きな商品を選び、ご自宅に配送してもらえます。

区内共通お買い物券(500円)

…………約3600名様



〔区商連加盟の商店街会員の皆様へ〕
商店街活動で街に活気と賑わいを！

一年の感謝を込めた販促セール
商業感謝まつり&プレミアム付きお買い物券発売

プレミアム付き区内共通お買い物券
発売総額は2億8千8百万円！

プレミアム率は20%（額面1万円が1万2千円）
購入額は1人3冊まで、別途に申込販売枠も。

◆概要◆

11月15日(土) 10時からプレミアム付き区内共通お買い物券を商業感謝まつり参加の19商店会で販売。

販売価格は1冊（500円のお買い物券24枚）1万円で販売。1人あたり3冊までの購入でき、売り切れ次第販売を終了。

また、ハガキ・Web申込みによる抽選販売を行う。申し込み期間は11月15日(土)から20日(木)まで。当選者には引換券が送られる。

プレミアム付き区内共通お買い物券を使用できるのは区内37商店会の約650店舗。

使用期限は2026年5月15日(金)。

* * *

告知は11月1日(土)の荒川区報、区商連ホームページ、荒川区ホームページ等で行っています。

◆積極的な活用でお店の来店者を増やそう◆

「プレミアム付き区内共通お買い物券」取扱店のステッカー（区商連で支給）の掲示はお客様の見やすい場所に明示をお願いします。

また、この機に「お買い物券の利用でお得になる商品やサービス」を参加店で設定し、新しい顧客開拓にチャレンジして、売り上げのアップや経営強化に役立てましょう。



しんきんキャッシュカードなら、

全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。
全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。

ゼロネットサービス時間帯 平日 8:45～18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

☺☺ Face to Face

荒川区しんきん協議会

●朝日信用金庫 ●城北信用金庫 ●巣鴨信用金庫 ●瀧野川信用金庫 ●東京東信用金庫 (五十音順)

H24.4現在

商店街とつながるヨガ時間

熊の前ヨガフェス

2025開催!

10月5日(日)午前10時から恒例となったヨガイベントが熊野前商店街で開催された。今回は無料で参加できるストリートヨガを午前と午後の各2回に増やして実施、参加できる回数や人数も増え「参加しやすくなった」の声も聞かれるなか、地域住民やヨガファンが商店街の空の下、体を伸ばしエンジョイした。

会場となった商店街にはフードコーナー、各種ワークショップなど多数がブースを開設。尾久小学校に



商店街の通りを埋め尽くすストリートヨガの参加者

は特設ステージが設けられ、ライブパフォーマンスが順次演じられた。他にもヨガフェスのオリジナルグッズがもらえる商店街シールラリーを実施、会場となった商店街は若いファミリー層を中心に多くの人たちが集まり一日を楽しんだ。



商店街役員も模擬店で活躍

お店に華やかなムードを演出する!!

製造卸

旗・幕 のれん 四季の装飾
Xマス用品・七夕飾り
提灯・ポリ造花

装飾造花

ヤマトシ

〒121-0064 足立区保木間1-8-15
TEL 3883-8146 (代)

第38回 おぐとびあ23 秋の大バザール

10/19(日)午前10時〜午後3時
尾久本町通り商店会

今回は商店街の通りには多くのフリーマーケットがお店を列ね、ゲームコーナーや模擬店も多数出店、商店街は人波であふれた。
東尾久本町通りふれあい館前では荒川九中の吹奏楽部による演奏やダンス部のダンスが演じられ、観客からの声援で盛り上がった。
地元の城北信用金庫東尾久支店や尾久消防署下尾久出張所も協力。商店街は抽選会やちびっこスタンプラリーでお菓子プレゼントも実施。

夢をかなえるパートナー



城北信用金庫

Johoku Shinkin

来街者で賑わう商店街通り



荒川九中吹奏楽部の演奏

イベント告知ポスター

模擬店也大盛況

下町文化街道今昔めぐり

令和7年度広域支援型商店街事業

＜主催＞浅草国際通り商店街連合会(台東区)
青井兵和通り商店街振興組合(足立区)
南千住仲通り商店会(荒川区)
＜後援＞台東区・荒川区・足立区
＜協力＞首都圏新都市鉄道株式会社



イベント紹介の案内チラシ



立ち寄られた滝口学荒川区長とイベントスタッフのみなさん

台東区・荒川区・足立区の広域支援型商店街事業の「下町文化街道今昔めぐり」第二弾が10月26日(日)午前11時に南千住仲通り商店会を会場に開催された。
会場となった商店街の通りは狐面作りのワークショップや仲通り名物だっちゃん青空市の他、多数のブースが出店、訪れた方々はお得なお買い物やイベントを楽しんだ。

つくばエクスプレス 開業20周年
沿線3商店街をのんびり訪ねて
下町文化を満喫!

下町文化街道今昔めぐり
～台東・荒川・足立2025～

10月19日(日) 12:00～18:00
青井兵和通り商店街
(会場:青井兵和通り)

10月26日(日) 11:00～16:00
南千住仲通り商店会
(会場:南千住仲通り)

11月16日(日) 11:00～16:00
浅草国際通り商店街
(会場:浅草ビューホテル2階公開空地)



人力車乗車体験



吉福社中による豊川稲荷舞

第23弾

プレミアム付き **プレミアム率 20%**
区内共通お買い物券発売!
総額2億8千8百万円

プレミアム付きお買い物券発売記事は次号に掲載します。



11月15日(土)午前10時から区内19商店街の販売所(販売所場所は2面に掲載)でプレミアム付き区内共通お買い物券が一斉に発売された。
購入限度は前回同様一人3冊まで(1冊1万円額面1万2千円分)。商店街での発売とは別に4千8百万円分をハガキまたはWebでの申込みによる抽選販売の方式で実施する。

◆町屋地区イベント共催商店街◆
尾竹橋通り三栄会商店街振興組合
荒川銀座商和会商店街振興組合
ちんちん通り商店会
町屋駅前商店街振興組合
荒川銀座商盛会
センターまちや商店会
町屋駅前東口商店会



イベント案内チラシ

町屋地区の7商店街が連携地域めぐりイベントを開催

11月1日(土)から30日(日)の期間、町屋地区7商店街の44店舗が参加するスタンプラリーが開催されている。
内容は異なる商店街の異なるお店で500円以上のお買い物物するとスタンプがもらえ、10コ集めると500円の商品券になる。
町屋の7商店街をまわる事で地域全体の回遊を図る試みでもある。
今回のイベントは今年度に町屋地区で開催された商店街懇談会での発案から企画されたもので、商店街活動を通して地域の連携と活性化を目指す初の試みとなっている。



商店街ふれあいまつり

令和7年度広域支援型商店街事業 笑顔と出会いの発見商店街事業

＜主催＞関三通り商店街振興組合(足立区)
センターまちや商店会(荒川区)
三の輪銀座商店街振興組合(荒川区)
＜後援＞足立区・荒川区



センターまちや会場のようす

足立区・荒川区の広域支援型商店街事業「笑顔と出会いの発見商店街事業」は11月1日(土)から9日(日)まで3商店街で開催された。
イベントは11月1日(土)にセンターまちやからスタート。3日(祝)の足立区での開催を挟んで9日(日)にはジョイフル三の輪で開催された。
各会場では来場者と商店街がふれあう多彩な催しがあり、並行して会場の三商店街を巡るスタンプラリーやイベントも開催された。



センターまちやの案内チラシ



会場では抽選会も実施



開会式は滝口学荒川区長を始め関係者が登壇



「店主を探せ」の催し

笑顔と出会いの発見商店街事業
商店街ふれあいまつり

11月1日(土)11:00～16:00
センターまちやふれあいまつり
会場：町屋駅前道路(サンポップまちや前)

11月3日(月・祝)11:00～16:00
関三通りふれあいまつり
会場：関原三丁目公園、関三通り商店街

11月9日(日)11:00～16:00
ジョイフル三の輪ふれあいまつり
会場：瑞光公園、ジョイフル三の輪



歌謡ショーのステージのようす



ジョイフル三の輪のイベントチラシ

都電荒川線「荒川一中前停留場」完成25周年を祝う記念イベントが11月8日(土)に開催された。
当日は停留場開設に尽力された方々や荒川区長を始め関係者が多数出席し記念式典を開催した。



鏡割りと樽酒がふるまわれた



25周年記念イベントチラシ



商店街をマーチングバンドが行進

後継ぎにお困りの
事業者様必見！

次世代へのバトンタッチ支援事業のご案内

「高齢化時代に備えた事業承継サポート」

荒川区では、事業やお店を次世代へバトンタッチする皆様を支援しています。

次のようなお悩みのある方は、お気軽にご相談をお願いします。

「お店の後継ぎが気になっているがなかなか手が見つからない」

「子どもは独立していて、引き継げる人がいない」

「高齢となり店舗も古くなってきたのでそろそろ自分の代で閉めよう」

長年にわたって築いてきた店舗は、地域の人々や暮らしに欠かせない存在です。引き継ぐことで、積み重ねてきた信頼や価値が未来に受け継がれます。次の世代に引き継ぐことで新しい商品の販売や新しい顧客を開拓して、さらに発展する可能性もあります。ぜひ1度ご相談ください。



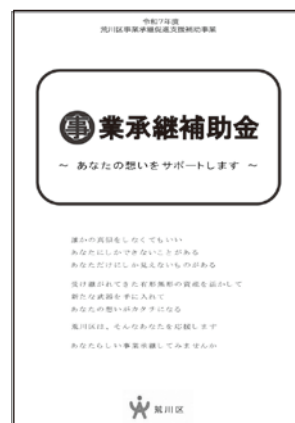
事業承継無料訪問相談

事業承継支援を専門とする事業承継士(中小企業診断士)が、貴社のご都合のよい日時に訪問して相談を承ります。事業承継に関することであれば、どんな内容でも承りますので、お気軽にご利用ください。1社3回まで無料で利用できます。



事業承継強化支援補助金

事業承継を契機として、競争力強化や生産性向上のために行う設備投資又は事業の引継ぎ等に伴う既存事業の廃業を行う際に要する経費を補助します。

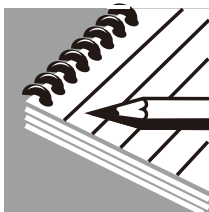


セミナー

事業承継の心構えや支援制度の活用等に関するセミナーを年間3回(原則、毎年7月、9月、2月に予定)開催します。事例に基づいた、わかりやすく、具体的な内容です。

対象者：経営者、後継者、金融機関等(区外企業も参加できます)

◆参加費：無料



後継者塾

事業を継続していくためには、次の時代を担う後継者及び経営幹部の成長が不可欠です。経営者としての「必要な素養」を学ぶことができる後継者塾を開講します。全8回の対話を重視した形式で開催し区内事業者同士の横のつながりも育めます。

◆開催時期：各年夏から秋頃。

◆対象者：区内中小企業の後継者及び候補者、幹部候補者、経営者になりたての方。

連絡先

◆訪問相談やセミナーに関して

事業承継センター株式会社

ファクス：03-5408-5507

メール：info@jigyousyoukei.co.jp

電話：03-5408-5506

◆補助金に関して

荒川区経営支援課経営支援係

電話：03-3802-3111 内線459



詳しくは
ホームページを
ご覧ください。

がんばる区内の中小企業を応援します。

区では、設備投資などの経営基盤の強化、販路の開拓、人材の確保、育成等を支援するさまざまな事業を実施しています。経営相談や補助金に関する相談の窓口も開設していますので、ぜひ活用してください。

◆問合せ先 荒川区産業振興課商業振興係

◆電話03-3802-3111 内線468

■本欄へのお問い合わせ等は、産業振興課商業振興係まで
TEL3802・4674 FAX3803・2333

第38回

「弁天・縁日大会」

三の輪銀座商店街(振)

ジョイフル三の輪では商店街アーケードと隣接の瑞光公園で9月7日(日) 12時から夕方5時まで恒例の弁天・縁日大会を開催。

今回も会場で使える縁日券は9月から商店街加盟店などで無料配布。

当日は会場各所で輪投げ、サイコロゲーム、くじ引きなどのゲームコーナーや飲食の模擬店もトウモロコシ、フランクフルト、かき氷などのブースが来店し人気だった。

縁日券は前記のブースや商店街で



商店街を埋め尽くす多くの来街者



ジョイフル音頭の紹介ポスター

も使え、アーケードは終日、多くの家族連れやお買い物客で賑わった。
弁天・縁日大会には荒川区社会福祉協議会が後援、地元小中学校も協賛し生徒達もイベントに協力した。
追記になるが三の輪銀座商店街の取り組みには『ジョイフル音頭』商店街ソングを制定したり、SNSなどITを活用した商店街の情報発信にも積極的におこなっている。



イベントチラシ

ジョイフル三の輪

YouTubeチャンネル登録を促すQRコードと説明。商店街アーケードの各所にXアカウントとYouTubeの情報サイトへのQR表示を掲載した案内を設置。ジョイフル三の輪商店街の多様の情報を発信。日頃から楽しい魅力あふれる商店街のPRに積極的に取り組んでいる。

NEW エアビアーアンドビーが世界の「味覚の穴場」にジョイフル三の輪を選定

前号でも「味覚の穴場」については荒川に関連するニュースとして紹介したが、表題だけ一人歩きしているようなので内容を記載する。

詳細はネットで民泊等のプラットフォームを提供しているエアビアーアンドビー社が2025年夏の旅行トレンドとして、今年行くべき世界の「味覚の穴場」10都市を選出。

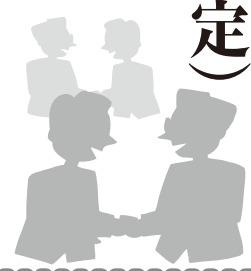
その中で荒川区のジョイフル三の輪商店街が、下町感あふれるアーケード内と提供される食の美味しさで高い評価を受け選ばれている。

区商連賀詞交歓会 (予定)

◆開催日 1月9日(金)

◆時間 午前11時30分～

◆会場 サンパール荒川



本年度の東京都 最低賃金は63円アップ

令和7年10月1日から

時間額 **1,226円**

雇う上でも、働く上でも、最低限のルール。
使用者も、労働者も、必ず確認、最低賃金。

<最低賃金に関する問い合わせ先>

東京労働局労働基準部賃金課 (TEL.03-3512-1614 (直通))

東京都最低賃金総合相談支援センター (TEL.0120-311-615)

ちゃんとチェック!

最低賃金

働く人も、雇う人も、確認を忘れずに!

東京都 最低賃金

令和7年 10月3日 時間額 **1,226円** (63円UP)



あっぱるロード 秋の味覚まつり

10/4(土)～10/18(土)
ガラポン抽選会18(土)午後2時～3時
小台大通り商店街振興組合

豪華賞品が当たる抽選会ということで、今回も時間前から大勢の行列ができた。秋の味覚を代表するまつたけや新米などが次々と当選。抽選会参加者には毎年恒例の焼そばや焼とうもろこしなども進呈された。



おぐざんざ 秋のふれあい祭り

10/19(日)午前12時～午後6時
おぐざんざ商店街振興組合

サテライト広場のステージで青空音楽会やジャグリングを開催。恒例のふれあい動物園やお買い物券が当たる大抽選会も実施。商店街各所に設けられた射的やスマートボール、輪投げ等のゲームもあり、商店街の通りは多くの家族連れで賑わった。



まちやアベニュー秋穫祭セール最終日に秋の味覚などが当たるガラポン抽選会を開催。小雨のちらつく空模様にもかかわらず恒例となった抽選会には今回も長い行列ができる盛況ぶりとなった。



まちやアベニュー 秋穫祭2025

10/12(日)～10/26(日)
福引抽選 10/26(日)午後1時～午後4時
荒川銀座商和会商店街振興組合



なかまちオータムフェスタ ハロウィンウォーク

10/14(火)～10/25(土)正午12時～
抽選会 10/26(土)正午12時～午後6時
荒川なかまち通り商店会

小雨模様のハロウィンになったが、生涯学習センターを会場に各種のイベントを開催。お買い物券が当たる抽選やハロウィンウォークで各所のお店を回ると子どもたちにお菓子がプレゼントされた。

